

Goethe's introduction to Persian poetry

Mehdi Parham¹, Nasrin Mahmoodi², Ali Abdollahi³
(Received in: 28/02/2018, Accepted in: 21/05/2018)

Abstract

In Western Literature Despite the inhumane historiography that today diminishes the influence of Persian poetry on the West, Iranian literature and culture have been influential in directing Western attention to the East. The influence of Orientalist mysticism and civilization on Romanticism and later influenced by Oriental literary and artistic ideas, the emergence of a category called world literature is a major turning point in western literature. Many enthusiasts and poets look to the East and Iran, among which Goethe's name is almost tied to Hafez's name. He has influenced Iranian literature in many ways, directly and indirectly. Imaginary forms and some of his interpretations have been created and compiled with a look at Persian literature. This article briefly presents a history and corner of the impact.

Keywords

Persian poetry, Goethe, Hafiz, Molavi, West

1- Assistant Professor Islamic Azad University- Islamshahr Branch MEHDIPARHAM2000@YAHOO.COM

2- Faculty Member Islamic Azad University - Garmsar Branch

3- A poet, translator and professor at the university

A semiotic study of the Ibsen dollhouse play based on Kozan's theory

Dr. Forogh Kazemi¹, Sanaz Sadeghisore²
(Received in: 24/02/2018, Accepted in: 21/05/2018)

Abstract

What is now referred to as semiotics was introduced earlier in the century by two great thinkers, the Swiss linguist Ferdinand Doser and Charles Sanders Pierce, an American philosopher, who has followed a very uneven path since then. Probably no other event beyond the development of semiotics has had a profound and far-reaching impact on the humanities past. At present the play and theater are one of the richest and most complex forms of communication and a field on which many fundamental issues can be analyzed. One of the most well-known works is the play by Henrik Ibsen's Doll House, in which this paper attempts to classify the sign systems of this play based on Kozani's theory. The present article therefore seeks to answer the question of what kind and to what extent are these symbols used in Ebsen's playbook based on the Thaddeus Kausan 13-point classification system? And what kind of sign did Ibsen use the most?

According to the studies, Ibsen used different sign systems in this play, which consisted of three curtains. Interest. The method of data collection in this research is library and the research is done analytically and the research data is allocated to the whole text of the play.

Keywords

Semiotics, Classification of Kuzan Signal Systems, Plays, Ibsen Doll House.

1- Associate Professor of Linguistics, Central Tehran Branch, Islamic Azad University, Tehran, Iran.

2- PhD Student of Linguistics, Central Tehran Branch, Islamic Azad University, Tehran, Iran.

An Overview of the Limitation to the Problem of Tacophonism in the Persian Characteristic Characteristic Symbol in Optimal Theory

Talayeh Jafary¹, Elnaz Ranjbary²

(Received in: 17/03/2019, Accepted in: 27/04/2019)

Abstract

The question of the morbidity of the present prefix, which in fact marks the definitive characteristic of contemporary Persian, is a subject that has been studied from various angles and aspects, and has attracted the attention of Iranian linguists and scholars. The present paper attempts to describe and explain the question of the morphology of the definitive characteristic of an object within the framework of the optimality constraint approach, while also exploring the possibility of using a hierarchical constraint system in the theory of optimality.

Data analysis in the context of the present study strongly indicates that the optimum approach has appropriate analytical mechanisms for explaining the morphology of the present prefix in the case of Persian.

Keywords

Vocabulary, Vowel harmony, Vowel extremity, Loyalty constraints, Symbol constraints, Optimality theory

1- Master of Persian Language and Literature

2- Assistant Professor of Persian Literature, Islamic Azad University

Investigating the Role of Linguistic Structure and Context in Translating the Qur'anic Text

Nasim Kamkar¹

(Received in: 03/02/2019, Accepted in: 20/04/2018)

Abstract

The present study seeks to refine and translate Qur'anic translations from two perspectives. The first is the role of the morphological structure of the Quranic terms and the second the role of the textual context in the Qur'anic translations. It may be said that the first is particularly Arabic subtlety, since vocabulary structures such as integration, praxis, eternity, and the varied morphology of vocabulary have been mentioned in this language and have a significant effect on the meaning and meaning of the vocabulary, but the latter is significant in all languages.. Both the mere structure of vocabulary and the study of linguistic context play a fundamental and constructive role in the inner layer of the meaning and meaning of linguistic terms and interpretations. These two cases have not been properly addressed in the Qur'anic translations and interpretations, as the authors have studied, and this has sometimes led to the misinterpretation of Quranic terms and concepts. Therefore, in the present article we will point out the importance of these two cases, then provide examples of the Holy Qur'an in this regard and analyze them together with a review of the Qur'anic translations.

Keywords

Holy Quran, linguistic structure, linguistic context, translation.

1- MA in Arabic Language and Literature, Islamic Azad University, Khorramabad Branch - Kamkarnasim58@gmail.com

Studying the story of Sheikh Sanaan with a look at the concept of power in Foucault's thought

Dr. Mojdeh Shafiei¹

(Received in: 20/01/2019, Accepted in: 09/04/2019)

Abstract

Sheikh Sana'an can be regarded as the universal narrative of power-knowledge. One is the power of the Sheikh and the other is the power of the fears. This article attempts to analyze the story on the basis of Foucault's ideals of power and knowledge. In this analysis, the process of reducing the persuasive power of a power and its regeneration through the experience of failure is described as a precondition for regeneration. The power of the cloud is structure. In fact, if we use simile language, we can say that it is the power of the sea in which subjects float like fish and their relations with each other and with the sea are fluid. Everyone is caught in the sea, although the sea provides the ground for their movement, while also controlling them. They cannot have a different ontological form than the reality of being at sea. Subjects have a defined structure prior to emergence. This article first deals with Foucault's interpretation of power and then analyzes the story of Sheikh Sana'an with a look at Foucault's interpretation of the structural, deterministic and network concept of power. The methodology of this study is descriptive-analytical.

Keywords

Power, Knowledge, Sheikh Sanan, Terra, Rehabilitation.

1- Doctor of Persian Language and Literature.

Investigating the story of Zal and Roodabeh from the perspective of just peace and cultural diplomacy

Soniya Behro Benamar¹, Dr. Raheb Arefi²
(Received in: 23/12/2018, Accepted in: 06/04/2019)

Abstract

The present article is an attempt to discuss and discuss peace in the story of Zal and Rudabah of Ferdowsi's Shahnameh, based on the principles of cultural diplomacy. As diplomacy is a technique of managing the negotiation between nations, it has always used this technique to achieve one of its most ideal aspirations of peace and building lasting relationships and resolving disputes. Diplomacy and the use of this technique or law to achieve peace have an important and effective role in shaping the structure of the story in Zal and Roodabeh. The story of the catastrophe. Therefore, it is necessary to examine this issue in Zale and Rudabee's story. The purpose of this research is content extraction and content analysis. The most important findings and findings of this study are: 1- Resolving differences between the two nations due to cultural differences based on the principles of diplomacy 2- Using dialogue and correspondence as diplomatic tools 3- Sending ambassadors with gifts to negotiate and achieve peace.

Keywords

Cultural Diplomacy, Peace, Story, Zal and Roodabee, Ferdowsi's Shahnameh.

1- Post graduated literature- soniyabehro@yahoo.com.

2- Member of the faculty and head of the Israeli Institute of Analytical and Comparative Literature. Email: Rashed1829@yahoo.com.

Persian book (compilation)

Mehrali Zadeh, Yalda. (2004). Globaliztaion and challenges of facing educational, training and skill-buildings systems in Iran. Ahwaz: Rasesh

Thesis:

Sarmadi, Muhammad Reza (2005). The analysis of the philosophical principles of Taylorism and total quality management in education management. PhD thesis of history and education philosophy, unpublished, faculty of educational sciences and psychology, Shahid Chamran University.

English book:

Persian article:

Safaei Moghadam, Masoud; Rashidi, Alireza and Pak Seresht, Muhammad Jafar (2006). The principle of rationality in Islamic references and its educational obligations. Quarterly journal of educational sciences and psychology. Shahid Chamran University, Vol. III, 13th year, No. IV, pp. 31-51.

English article:

Electronic article:

Important note: all the authors who send their articles to this quarterly journal are asked to include their address, phone number, mobile number and Emails in the footnote of their sent articles.

We look forward to increasing the divine success Sincerely,

Raheb Arefi,

The editor-in-chief of Parnian Khial sub-specialized and international quarterly journal

Format guidelines for article writing



The editorial board asks all the authors who send their articles to this quarterly journal to observe the following points:

1. The title of article, abstract, keywords, and authors' names must be written in Persian and English.

2. Articles must have Persian, English and Arabic abstracts (about 150 words)

3. Keywords must be written in Persian and English below the abstracts (3 to 5 words).

4. The articles' introduction must include (problem statement, theoretical foundations, and review of literature by using new theories and references)

5. Research objectives, questions or hypotheses must be included properly

6. Research methodology must include (research method, statistical population, sampling method, instruments and their validity and reliability, and data analysis methods)

7. Findings must show the study results clearly

8. Discussion and conclusion must deal with the study results and findings, limitations and suggestions.

9. Inter-textual references must be written as (last name, publication year, page number) for example: Pak Seresht, 1380, p. 23)

10. The used references must be Persian and English, valid, well-known and new.

11. Articles must be prepared by using Word 2010 software with the font B Lotus 12, margin 2/5, and line spacing 1/5.

12. The maximum pages of articles must be 15 in A4 paper and each page must not have more than 24 rows.

13. Foreign equivalents of expressions, scientific and irregular concepts and English names (the first time referred in the article) must be written as footnote on the same page.

14. References at the end of articles must be adjusted according to the second name of authors and in an alphabetical order as follows:

Persian book (translation)

Gutek, Geraldlee (1995). Philosophical schools and educational ideas. Translated by Muhammad Jafar Pak Seresht. Tehran: The organization for researching and composing university textbooks in the Humanities.

Notice 4:

Authors are responsible for the content of their articles and the quarterly journal takes no responsibility for that and does not also express the views and opinions of the quarterly journal's authorities.

Notice 5:

To observe the research ethics, those who have sent their articles to this quarterly journal should not publish their articles in other journals. This act is not accepted in terms of research ethics and if it happens, those articles will be never published in the quarterly journal.

Notice 6:

The editor-in-chief of the quarterly journal is free to edit the articles and the received articles will not be returned.

Notice 7:

Invitation to participate in the editorial board:

All qualified professors in Persian literature departments of universities in Iran are invited to participate in the editorial board of this quarterly journal.

The required documents for the editorial board:

1. Scan of national card (front and back)
2. Scan of the last staffing sentence
3. Scan of the first and second pages of birth certificate
4. Scan of the last academic certificate
5. Scan of a personal photo
6. Complete scientific resume of the applicant

Email to send documents: rashed1829@yahoo.com

The policy of the quarterly journal



The sub-specialized and international quarterly journal of “Parnian Khial” deals with the publication of scientific articles and promotes knowledge in the field of literature and culture in the society. These articles should have at least one of the following criteria:

1. Providing findings and results related to methodical research.
2. Providing new methods that lead to theoretical advancement and it should not only promote the concepts and theories of others.
3. It must have innovation and novelty.

Notice 1:

The attitude of the sub-specialized and international quarterly journal of “Parnian Khial” is coordination with researchers in addition to specialized studies in literature and it is a new and interdisciplinary look among literature, science and art.

The most important subjects accepted in this quarterly journal are as follows:

What is literature?/ didactic literature/ ethical literature/ religious literature/ mystical literature/ lyric literature/ analytical literature/ comparative literature/ epic literature/ fiction/ dramatic literature/ political-social literature/ comic literature/ folklore literature/ literary schools/ grammar/ linguistics/ literature and philosophy/ literature and art/ literature and science/ literature and history/ literary celebrities in Iran and the world/ interview with scientific characters/ salvation lifeline (the relationship of literature with the Quran and Islamic narrations)/ the myths of faith (the relationship between literature and Islamic mystics)/ book introduction and review/ past poets/ modern poets/ free criticism

Notice 2:

This quarterly journal is published in three languages of Persian, Arabic and English at an international level. Thus, the articles must be translated into Arabic and English.

Notice 3:

This quarterly journal receives the articles of professors, postgraduate and PhD students and also qualified teachers throughout the country and attempts to announce its opinions about the received articles as soon as possible by reviewing them and answering the needs of these groups of people in order to take an effective step toward the development of literary studies in the society.



Contents



Investigating the story of Zal and Roodabeh from the perspective of just peace and cultural diplomacy 8

Soniya Behro Benamar, Dr. Raheb Arefi

Studying the story of Sheikh Sanaan with a look at the concept of power in Foucault's thought 9

Dr. Mojdeh Shafiei

Investigating the Role of Linguistic Structure and Context in Translating the Qur'anic Text 10

Nasim Kamkar

An Overview of the Limitation to the Problem of Tacophonism in the Persian Characteristic Characteristic Symbol in Optimal Theory 11

Talayeh Jafary, Elnaz Ranjbary

A semiotic study of the Ibsen dollhouse play based on Kozan's theory 12

Dr. Forogh Kazemi, Sanaz Sadeghisore

Goethe's introduction to Persian poetry 13

Mehdi Parham, Nasrin Mahmoodi, Ali Abdollahi





Editorial board

(in alphabetical order)



Esmail Azar, PhD (Associate Professor)
Jalil Tajlil, PhD (Professor)
Narges Jaberi Nasab, PhD (Assistant Professor)
Alireza Hajian Nezhad, PhD (Associate Professor)
Ehsan Shafighi, PhD (Professor)
Hamed Sedghi, PhD (Professor)
Babak Farzaneh, PhD (Professor)
Forugh Kazemi, PhD (Associate Professor)
Mehdi Mohebati, PhD (Associate Professor)
Naser Mohseni Nia, PhD (Professor)
Ali Muhammad Moazeni, PhD (Professor)
Soheila Mousavi Sirjani, PhD (Associate Professor)
Mah Nazari, PhD (Professor)
Saadollah Homayouni, PhD (Assistant Professor)
Ahmad Reza Yalmeha, PhD (Professor)



The sub-specialized and international quarterly journal of
“Parnian Khial”

This quarterly journal is published under the scientific monitoring of Ara Research
Center of Analytical and Comparative Literature.

Fourth year/ No. XIV/ Summer 2019/ Issue 3000/ Price 100000 IRR

With license number 77647/(1395/02/27) Ministry of Culture and Islamic Guidance

ISBN: 978-600-361-343-0

- License owner, managing director: Raheb Arefi Mina Abad

Editor-in-chief: Dr.Esmail Azar (Associate Professor)

- Designer: Shadi Hamidi
- Editor: Seyedeh Mahrou Ghoreyshi - Dr. Niloufar SadatAbdullahi - Maryam Saadati
- Arabic translator: Muhammad Mehdi Taheri - solmaz ghafari
- English translator: Hoda Zarei
- Computer Affairs: Amir Masoud Ansari
- Public Relations: Muhammad Moeen Arefi
- Telefax: 02166123449 - 66408224
- websait: www.magpk.ir
- Email: info.magpk2016@gmail.com

■ Address: Tehran, Enghelab Square, first of South Kargar Street, Gashtasb Dead
End, No. 4, Unit 6